



Ein cyf/Our ref MAP/ARD/6906/16

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Lynne Neagle AM
Chair of the Committee
Children, Young People & Education Committee

9 November 2016

Dear Lynne,

Further to my 12 October appearance before the Children and Young People Education Committee to give evidence at their Youth Work Inquiry, I am pleased to provide further information on the actions recorded by the Committee Clerk.

The results of the current mapping exercise of the voluntary sector provision of youth work

The Cordis Bright project to identify suitable national and local voluntary sector provision to support young people aged 14-18 to engage or remain engaged with education, training and employment has now been completed. I am not planning to publish the maps, but officials have sent an e-mail to each local authority Engagement & Progression Coordinator (EPC) last week which included:

- A spreadsheet detailing the information gathered during the exercise about voluntary sector provision in their local authority area. The spreadsheet is intended for use by EPCs in the first instance. The intention is for the information to be incorporated into existing local provision maps that support the Youth Engagement and Progression Framework (either to expand on information already held about providers/programmes or to introduce new providers/programmes into the maps).
- A short report summarising the methodology, the results of the research and the format of the spreadsheet, copies of which I attach for your information.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:

0300 0604400

Gohebiaeth.Alun.Davies@llyw.cymru
Correspondence.Alun.Davies@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and responding in Welsh will not lead to a delay in responding.



- A template presenting the questions posed to voluntary sector providers in the online survey. Local authorities may wish to use this in the future when reviewing the information on the spreadsheet, or if they wish to approach providers who have not yet completed the survey.



My Officials also sent via e-mail a copy of the report and template to umbrella organisations (CWVYS, WCVA, Race Council Cymru, Inter-Faith Council for Wales). They have also been sent a spreadsheet including the name and generic contact details of all providers/programmes about which the survey was completed, including the local authority area(s) in which providers indicated they were available.



Cordis Bright have also written to all organisations invited to take part in the survey enclosing a copy of the report, a copy of the template has been provided to those who have not to date responded in case they would like to have their details included in the maps in the future.

Case studies of where youth work and local authorities are working well together and examples of where further support is needed

Three youth work organisations have achieved the Bronze Quality Mark in Youth Work: Conwy Youth Service; the Cwmbran Centre for Young People; and Rhondda Cynon Taf Youth Engagement and Participation Service. They have all been externally assessed against the four quality standards: Performance Management; Quality of Youth Work Practice; Young People's Learning and Development; and Legal Requirements.

My Officials are currently procuring a review which will capture information around partnership working that will be useful to both the statutory and the voluntary youth work sector. This will ensure we are able to share full details of where organisations are working well together and why. It will also highlight where it isn't working so well and the barriers that are being faced. I will be happy to share the outcome of this review with the Committee in due course.

All published information on the provision of statutory youth work provision including information on funding streams

Our 2015-16 youth work audit has now been published and can be found here;
<http://gov.wales/statistics-and-research/youth-services/?lang=en> /
<http://gov.wales/statistics-and-research/youth-services/?skip=1&lang=cy>

Information showing detailed income per local authority including funding sources can be found here:

<https://statswales.gov.wales/Catalogue/Education-and-Skills/Youth-Service/Finance/incomesummary-by-localauthority>

<https://statscymru.llyw.cymru/Catalogue/Education-and-Skills/Youth-Service/Finance/incomesummary-by-localauthority>

Figures on the reduction of staff numbers over the recent years within the Youth Work department in the Welsh Government

The Welsh Government publishes staffing numbers on its website covering all its employees. This information is not broken down to Department level.

<http://gov.wales/about/civilservice/how-we-work/facts-figures/staff/wgstaffnumbers/?lang=en>

<http://gov.wales/about/civilservice/how-we-work/facts-figures/staff/wgstaffnumbers/?skip=1&lang=cy>

Welsh Government staffing is a matter for the Permanent Secretary and I would be happy to ask him to write to you should you require further information.

A breakdown of the £36.6 million that is spent between local authorities on youth services across Wales.

The figure of £36.6million relates to the total income figure for 2014/15 published in the Youth Work in Wales Statistical Release;

<http://gov.wales/docs/statistics/2015/151020-youth-work-2014-15-en.pdf>

Total income relates to; money received from the RSG, income from other local authority departments and other sources.

In 2014/15 local authorities reported receiving £13.8 million from other sources, accounting for 38% of total income. 'National Sources' contributed the majority (£9.9 million – which includes the National Youth Work Strategy Grant) of these funds, £3.8 million of which was provided by Cymorth. Other sources of additional income included: Communities First (£0.9 million), European funding (£0.3 million) and 14-19 Pathways (£0.2 million).

Figures from the same source shows total spend for Youth Work provision across Wales in 2014-15 was £35.5 million. The majority of spending was on employees, at 73% of all expenditure. Other expenditure included 9% on resources, 8% on accommodation, 1% on staff training and development and 0.4 per cent on capital expenditure. A further 2% of expenditure was grant aid from the youth service to the voluntary sector.

The emerging themes from the recent consultation on proposals to support the development of a new National Youth Work Strategy.

The recent consultation sought views on the Welsh Government's proposals for a new National Outcomes Framework for Youth Work in Wales, not proposals to support the development of a new National Youth Work Strategy.

My officials are currently finalising the summary of responses. This document will be published on the Welsh Government website later this month. I will share a copy with the Committee at that time.

Refreshing statutory guidance timescale

As I explained to Committee when I gave evidence, I recognise that updating the statutory guidance 'Extending Entitlement' is long overdue. I have asked my officials to add this in to their work plan. This is not a quick piece of work, but initial scoping work will commence immediately and we will keep the Youth Work Reference Group updated as to plans and progress.

Developing a new National Youth Work Strategy

The National Youth Work Strategy is currently being reviewed; findings will be published in Spring 2017. Working closely with stakeholders this will form the basis for development of a new youth work strategy to run from 2018. This piece of work will feed in to our work around refreshing the statutory guidance.

Refreshing statutory guidance and a new national youth work strategy will form the basis of the agenda for my meeting with the Youth Work Reference Group in December.

Yours sincerely

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alun Davies', followed by a short horizontal line underneath.

Alun Davies AC/AM
Gweinidog y Gymraeg a Dysgu Gydol Oes
Minister for Lifelong Learning and Welsh Language

Mapio darpariaeth y sector gwirfoddol i gynorthwyo pobl ifanc (14-18) i ymgysylltu ag ETE: adroddiad ar gam 2



Medi 2016

1 Cyflwyniad

Mae'r adroddiad cryno hwn yn cyd-fynd â'r mapiau a luniwyd yn dilyn ymarferiad i fapio darpariaeth y sector gwirfoddol i gynorthwyo pobl ifanc 14-18 oed i ymgysylltu, neu barhau i ymgysylltu, ag addysg, hyfforddiant a chyflogaeth. Mae'r adroddiad yn canolbwytio ar ail gam yr ymarferiad mapio, a'i ddiben yw amlinellu gweithgareddau ac allbynnau'r cam olaf hwn. Mae'r adroddiad yn crynhoi'r canlynol:

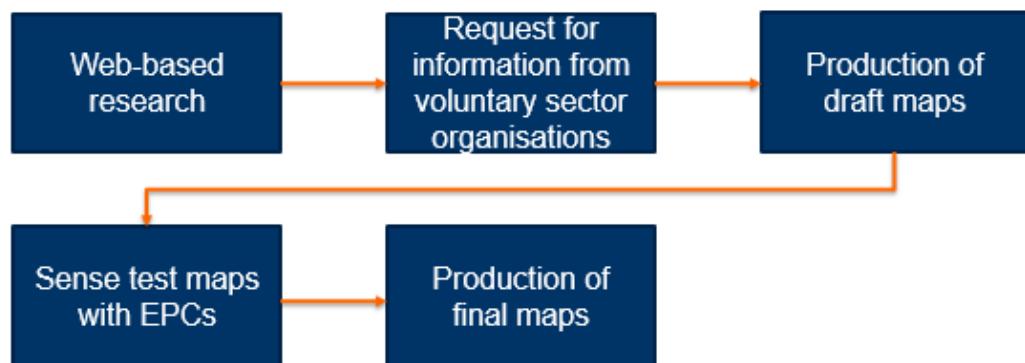
- Y fethodoleg a ddefnyddiwyd yng ngham dau.
- Ymatebion a dderbyniwyd gan sefydliadau'r sector gwirfoddol yn ystod yr ymarferiad mapio.
- Fformat y mapiau drafft a luniwyd.
- Adborth y Cydgysylltwyr Ymgysylltu a Datblygu (EPCs) ar ôl adolygu drafft cynnar o fap ardal eu hawdurdod lleol.
- Awgrymiadau ar gyfer dadansoddi'r mapiau a luniwyd ar gyfer yr ymarferiad mapio hwn yn y dyfodol.

2 Methodoleg ar gyfer cam dau

2.1 Crynodeb o'r dull gweithredu

Mae Ffigur 1 yn darparu crynodeb o'n methodoleg ar gyfer ail gam y prosiect hwn.

Ffigur 1: Methodoleg ar gyfer cam dau



Web-based research – Ymchwil ar y we

Request for information from voluntary sector organisations – Cais am wybodaeth gan sefydliadau'r sector gwirfoddol

Production of draft maps – Creu mapiau drafft

Sense test maps with EPCs – Profi'r mapiau gydag EPCs

Production of final maps – Creu'r mapiau terfynol

2.2

Cam 1: Ymchwil ar y we

Cynhaliwyd y gwaith ymchwil canlynol ar y we.

- Nodi sefydliadau cenedlaethol a lleol yn y sector gwirfoddol na chawsant eu nodi yng ngham cyntaf y gwaith ymchwil, h.y. yn ychwanegol at y rhai a gafodd eu cynnwys mewn mapiau darpariaeth sydd eisoes yn bodoli neu'r rhai y cyflwynwyd eu manylion i Cordis Bright gan Gydgysylltwyr Ymgysylltu a Datblygu (EPCs) a chydweithwyr yn y sector gwirfoddol.
- Nodi a yw sefydliadau'r sector gwirfoddol a nodwyd yng ngham cyntaf y gwaith ymchwil yn gweithredu mewn ardaloedd awdurdodau lleol y tu allan i'r rhai a nodwyd yng ngham cyntaf y gwaith ymchwil.
- Nodi a yw sefydliadau'r sector gwirfoddol a nodwyd yng ngham cyntaf y gwaith ymchwil yn cynnal rhagleni ychwanegol na chawsant eu nodi yng ngham cyntaf y gwaith ymchwil.
- Nodi cyfeiriadau e-bost sefydliadau'r sector gwirfoddol fel bod Cordis Bright yn gallu anfon y cais am wybodaeth a'r templed atynt yn uniongyrchol. Hefyd, roedd hyn yn cynnwys ymchwil dros y ffôn i nodi neu gadarnhau cyfeiriadau e-bost sefydliadau.

2.3

Cam 2: Cais am wybodaeth gan sefydliadau'r sector gwirfoddol

Gofynnwyd am wybodaeth gan sefydliadau'r sector gwirfoddol drwy ddefnyddio'r holiadur ar-lein y cytunwyd arno gyda Llywodraeth Cymru yn dilyn cam un o'r ymarferiad mapio. Cafodd yr holiadur ar-lein ei weinyddu drwy SurveyMonkey ac roedd ar gael yn y

Gymraeg a'r Saesneg. Roedd ar gael i'w gwblhau rhwng 15 Mehefin 2016 a 17 Gorffennaf 2016.

Lledaenwyd y cais i gymryd rhan yn yr ymarferiad mapio mewn sawl ffordd, sef:

- Negeseuon e-bost uniongyrchol i 305 o ddarparwyr a nodwyd yn ystod cam un a cham dau. Roedd hyn yn cynnwys cais cychwynnol a thair neges atgoffa.
- Rhannu negeseuon e-bost drwy rhwydweithiau a sefydliadau ambarél a oedd wedi cytuno i hyrwyddo'r ymarferiad mapio. Eto, roedd hyn yn cynnwys cais cychwynnol a thair neges atgoffa. Ymhlið y sefydliadau a ledaenodd y wybodaeth oedd:
 - Cyngor Cymreig y Gwasanaethau Ieuenciad Gwirfoddol (CWVYS).
 - Cyngor Gweithredu Gwirfoddol Cymru (CGGC).
 - Cyngor Rhyng-ffydd Cymru.
 - Cyngor Hil Cymru.
- Negeseuon e-bost i bob Cyngor Gwirfoddol Sirol yn gofyn iddynt ledaenu'r cais a'r holiadur drwy eu rhwydweithiau. Roedd hyn yn cynnwys cais cychwynnol a dwy neges atgoffa.
- Negeseuon e-bost i bob EPC yn gofyn iddynt ledaenu'r cais a'r holiadur drwy eu rhwydweithiau.
- Defnyddio Twitter, gan gynnwys negeseuon trydar gan Cordis Bright a Llywodraeth Cymru.
- Galwadau ffôn dilynol i 43 o ddarparwyr yn gofyn iddynt gwblhau'r holiadur. Roedd y galwadau yn canolbwytio ar ddarparwyr y credwyd eu bod yn gweithredu mewn o leiaf dwy ardal awdurdod lleol.

2.4

Cam 3: Creu mapiau drafft

Cafodd y wybodaeth a dderbyniwyd drwy'r holiaduron ei hychwanegu at y wybodaeth a oedd eisoes wedi'i chasglu o'r mapiau darpariaeth presennol. Defnyddiwyd hyn i lunio map unigol drafft ar gyfer pob ardal awdurdod lleol. Cafodd y mapiau eu creu ar ffurf Excel yn Saesneg yn ystod y cam drafft.

2.5

Cam 4: Profi mapiau gydag EPCs

Anfonwyd pob map drafft drwy e-bost at Gydgysylltwyr Ymgysylltu a Datblygu'r awdurdodau lleol. Gofynnwyd iddynt adolygu'r mapiau a nodi'n benodol a ellid gwneud unrhyw newidiadau i'r fformat er mwyn gwneud y map yn fwy hygrych neu ddefnyddiol.

2.6

Cam 5: Creu'r mapiau terfynol

Mae adborth gan y Cydgysylltwyr Ymgysylltu a Datblygu (EPCs) wedi'i gynnwys mewn fersiynau newydd o'r mapiau i greu'r fersiynau drafft a rannwyd â Llywodraeth Cymru i gael adborth arnynt. Bydd newidiadau'n cael eu gwneud ar sail adborth er mwyn creu

fersiynau terfynol o'r mapiau. Byddant yn cael eu cyfieithu i'r Gymraeg wedyn a bydd y fersiynau terfynol yn cael eu cyflwyno i Lywodraeth Cymru.

3 Ymatebion a dderbyniwyd i'r holiadur ar-lein

Derbyniwyd 242 o ymatebion ar-lein i'r holiadur. Cyflwynwyd 232 drwy gyfrwng y Saesneg a 10 drwy gyfrwng y Gymraeg. Gwiriwyd y data er mwyn dileu/cyfuno unrhyw gopïau dyblyg. Arweiniodd hyn at gofnodion map yn ymwneud â 206 o ddarparwyr unigol a/neu raglenni.

Defnyddiwyd y rhain i greu map ar gyfer pob ardal awdurdod lleol. Wedyn, cymharwyd y mapiau hyn â mapiau darpariaeth bresennol awdurdodau lleol a ddarparwyd gan EPCs yn ystod cam cyntaf yr ymarferiad mapio er mwyn nodi faint o gofnodion ar gyfer pob awdurdod lleol a oedd yn perthyn i'r categorïau canlynol:

- **Cofnodion newydd** – h.y. darparwyr neu raglenni a ymatebodd i'r holiadur ar-lein nad oeddent wedi'u cynnwys yn y map presennol o ddarpariaeth awdurdod lleol.
- **Cofnodion wedi'u diweddaru** – h.y. darparwyr neu raglenni a ymatebodd i'r holiadur ar-lein ac sydd eisoes yn ymddangos yn y map presennol o ddarpariaeth awdurdod lleol.

Hefyd, defnyddiwyd y gymhariaeth i nodi **cofnodion blaenorol** yn y mapiau presennol o ddarpariaeth awdurdod lleol – h.y. darparwyr na wnaethant ymateb i'r holiadur ar-lein ond sydd wedi'u cynnwys yn y mapiau presennol o ddarpariaeth awdurdod lleol¹. Mae colofn F y mapiau yn nodi a yw'r cofnod yn newydd, wedi'i ddiweddaru neu'n gofnod blaenorol.

Mae Ffigur 2 yn crynhoi nifer a chyfran y cofnodion newydd, y cofnodion wedi'u diweddar a'r cofnodion blaenorol ar gyfer pob awdurdod lleol. Mae hyn yn dangos bod rhwng 34% a 98% o gofnodion ar y mapiau unigol a luniwyd yn dilyn ail gam yr ymarferiad mapio yn gofnodion newydd nad oeddent wedi'u cynnwys yn y map presennol o ddarpariaeth awdurdod lleol.

Ffigur 2: Cofnodion newydd, cofnodion wedi'u diweddar a chofnodion blaenorol ar gyfer pob awdurdod lleol

Awdurdod lleol	Cofnodion newydd	Cofnodion wedi'u diweddaru	Cofnodion blaenorol	Cyfanswm cofnodion
Ynys Môn	45 (71%)	5 (8%)	13 (21%)	63
Blaenau Gwent	41 (68%)	12 (20%)	7 (12%)	60
Pen-y-bont ar Ogwr	49 (69%)	6 (8%)	16 (23%)	71

¹ Noder bod y rhain wedi'u rhestru ar lefel darparwr ac nid lefel rhaglen. Mae tri rheswm allweddol am hyn: a) nid oedd nifer o fapiau o ddarpariaeth bresennol awdurdodau lleol wedi nodi rhaglenni penodol; b) ni lwyddodd chwiliadau o'r rhyngrywyd i gadarnhau yn gyson bod rhaglenni penodol a restrwyd yn y mapiau o ddarpariaeth bresennol awdurdodau lleol yn parhau i fodoli; c) ymatebodd rhai darparwyr i'r arolwg ond ni wnaethant gynnwys manylion rhaglenni penodol a restrwyd yn y mapiau o ddarpariaeth bresennol awdurdodau lleol. Nid oedd modd nodi'r rheswm am hyn o'r ymatebion a gafwyd boed hynny oherwydd nad oedd rhaglenni yn rhedeg bellach neu oherwydd nad oedd darparwyr wedi cyflwyno ymateb ar gyfer y rhaglen hon?

Awdurdod lleol	Cofnodion newydd	Cofnodion wedi'u diweddu	Cofnodion blaenorol	Cyfanswm cofnodion
Caerffili	48 (79%)	11 (18%)	2 (3%)	61
Caerdydd	68 (84%)	7 (9%)	6 (7%)	81
Sir Gaerfyrddin	48 (74%)	8 (12%)	9 (14%)	65
Ceredigion	42 (72%)	6 (10%)	10 (17%)	58
Conwy	51 (61%)	6 (7%)	26 (31%)	83
Sir Ddinbych	28 (34%)	24 (29%)	30 (37%)	82
Sir y Fflint	27 (41%)	22 (33%)	17 (26%)	66
Gwynedd	45 (56%)	13 (16%)	23 (29%)	81
Merthyr Tudful	46 (75%)	10 (16%)	5 (8%)	61
Sir Fynwy	47 (84%)	5 (9%)	4 (7%)	56
Castell-nedd Port Talbot	51 (58%)	4 (5%)	33 (38%)	88
Casnewydd	63 (93%)	1 (1%)	4 (6%)	68
Sir Benfro	35 (52%)	14 (21%)	18 (27%)	67
Powys	43 (73%)	2 (3%)	14 (24%)	59
Rhondda Cynon Taf	39 (46%)	25 (30%)	20 (24%)	84
Abertawe	51 (76%)	10 (15%)	6 (9%)	67
Torfaen	38 (51%)	13 (18%)	23 (31%)	74
Bro Morgannwg	55 (98%)	0 (0%)	1 (2%)	56
Wrecsam	43 (54%)	8 (10%)	28 (35%)	79

4 Fformat a chynnwys y mapiau drafft

Mae fformat y mapiau drafft yn seiliedig i raddau helaeth ar strwythur yr holiadur ar-lein ei hun. Mae'n galluogi defnyddwyr y mapiau i hidlo mewn colofnau er mwyn canfod darparwyr/rhaglenni â nodweddion penodol (e.e. yn ôl oedran y person ifanc dan sylw, y math o gymorth a gynigir ac ati). Fodd bynnag, nid yw'r mapiau'n cynnwys dulliau fformatio mwy cymhleth, ac mae defnyddwyr yn gallu gweld yr holl ddata crai. Y rheswm am hyn yw ein bod yn rhagweld na fydd llawer o ardaloedd awdurdod lleol yn cadw'r mapiau fel adnodd ar wahân, ond y byddant yn cynnwys y data yn eu mapiau presennol o ddarpariaeth leol. Fel y trafodwyd yn yr adroddiad cwmpasu yn dilyn cam cyntaf yr ymarferiad mapio, mae'r mapiau presennol mewn sawl ffurf wahanol. Mae sicrhau bod

fformat y mapiau drafft yn symbl yn lleihau unrhyw anawsterau y gall ardaloedd awdurdod lleol eu hwynebu wrth drosglwyddo'r data i'r adnodd o'u dewis.

Mae'r mapiau drafft yn cynnwys:

- Yr holl ddata a gasglwyd drwy'r holiadur ar-lein, gan gynnwys cofnodion "newydd" a chofnodion "wedi eu diweddu". Os na wnaeth darparwyr ymateb i gwestiynau unigol, mae'r colofnau hyn yn y daenlen yn wag.
- Enw a chyfeiriad gwefan² (os yw'n hysbys) y darparwr ar gyfer pob cofnod "blaenorol"³. Mae hyn yn sicrhau bod defnyddwyr mapiau yn gallu gweld yn syth beth yw enwau'r holl ddarparwyr sector gwirfoddol sydd wedi nodi drwy'r holiadur ar-lein eu bod yn gweithredu yn ardal yr awdurdod lleol neu y credwyd eu bod yn gweithredu yn ardal yr awdurdod lleol pan ddiweddarwyd mapiau presennol yr awdurdodau lleol ddiwethaf⁴.

5 Adborth gan EPCs ar fapiau drafft

Anfonwyd map drafft pob ardal awdurdod lleol at y Cydgysylltydd Ymgysylltu a Datblygu (EPC) perthnasol ar gyfer adborth. Yn benodol, anogwyd EPCs i roi adborth ar newidiadau y gellid eu gwneud i fformat y mapiau er mwyn eu gwneud yn fwy hygrych neu ddefnyddiol.

Derbyniwyd adborth gan naw EPC. Roedd dau ohonynt wedi anfon y mapiau drafft ymlaen at gydweithwyr yn y sector gwirfoddol, a aeth ati i ddarparu adborth hefyd, sy'n golygu bod adborth wedi'i dderbyn gan gyfanswm o 11 o ddefnyddwyr mapiau posibl. Roedd yr holl adborth yn dangos bod y mapiau yn ddefnyddiol a'u bod yn darparu gwybodaeth ychwanegol am ddarpariaeth y sector gwirfoddol i gynorthwyo pobl ifanc 14-18 i ymgysylltu, neu barhau i ymgysylltu, ag ETE.

Mae Ffigur 3 yn crynhoi adborth penodol, ac ymateb Cordis Bright iddo.

Ffigur 3: Adborth gan EPCs a chydweithwyr yn y sector gwirfoddol – newidiadau a awgrymwyd ac ymatebion

Adborth	Ymateb Cordis Bright
Mae rhai sefydliadau wedi nodi eu bod yn darparu cymorth i bobl ifanc ar bob haen, ond mae'n ymddangos	Ar ôl adolygu'r ymatebion, mae'n ymddangos bod rhai darparwyr wedi nodi eu bod yn darparu ar gyfer pob Haen neu Haen benodol

² Mae cyfeiriad pob gwefan wedi'i gwirio drwy chwilio ar y we. Ar gyfer darparwyr cenedlaethol neu ranbarthol, mae tudalen we leol ar gyfer yr awdurdod lleol perthnasol wedi'i chynnwys os oedd ar gael.

³ Ar gyfer cofnodion "blaenorol", nid yw data ychwanegol am ddarpariaeth wedi'i gynnwys yn y mapiau drafft. Y rheswm am hyn yw bod lefel y manylion mewn mapiau o ddarpariaeth bresennol awdurdodau lleol yn amrywio'n eang, gyda rhai awdurdodau lleol yn nodi enw darparwr yn unig. Hefyd, ni allai Cordis Bright ddilysu'r holl wybodaeth sy'n cael ei chynnwys mewn mapiau awdurdodau lleol heb gysylltu'n uniongyrchol â phob darparwr, ac nid oedd cyllideb y prosiect yn cynnwys digon o adnoddau i ffonio pob darparwr unigol. Yn olaf, mae awdurdodau lleol unigol eisoes yn cadw'r data heb ei ddilysu ar eu cofnodion "blaenorol" eu hunain yn y map o ddarpariaeth bresennol.

⁴ Mae'r data hwn yn amrywio ar gyfer awdurdodau lleol unigol, gan ddibynnu ar eu hamserlen ar gyfer adolygu a diweddu mapiau darpariaeth.

Adborth	Ymateb Cordis Bright
bod hyn yn anghywir o ystyried gwybodaeth leol am y ddarpariaeth sy'n cael ei chynnig gan y sefydliadau hyn.	ond bod eu disgrifiad o'r ddarpariaeth/y wybodaeth ar y we yn awgrymu fel arall. Rydym yn awgrymu bod angen cyfeirio at hyn pan fyddwn yn lledaenu'r mapiau terfynol.
Mae yna nifer o ddarparwyr sy'n gweithio gyda phobl ifanc ar hyn o bryd nad ydynt wedi cwblhau'r arolwg.	Rydym wedi cynnwys enwau'r darparwyr sy'n ymddangos yn y mapiau presennol o ddarpariaeth awdurdodau lleol yn y mapiau drafft er mwyn ceisio sicrhau bod yr ymarferiad mapio yn cynnwys yr holl ddarpariaeth a nodwyd drwy'r holiadur ar-lein neu mewn mapiau presennol.
Ceir cyfeiriad at rai sefydliadau yn gwasanaethu 'rhan o'r awdurdod lleol' er mwyn cynorthwyo gyda gwaith cynllunio a broceru cymorth byddai'n ddefnyddiol iawn gwybod pa ardaloedd o'r awdurdodau lleol sy'n cael eu gwasanaethu.	Gofynnwyd i ddarparwyr yn yr holiadur ar-lein gynnwys manylion penodol am y rhannau o'r awdurdod lleol roedd eu darpariaeth yn eu gwasanaethu. Rydym wedi cynnwys y wybodaeth hon yng ngholofn J pan gafodd ei darparu. Fel arall, rydym wedi cyfeirio at 'ran o'r awdurdod lleol' i ddangos i ddefnyddwyr mapiau nad yw holl ardal yr awdurdod lleol yn cael ei gwasanaethu, fel bod modd iddynt gysylltu â darparwyr yn uniongyrchol i gael manylion penodol.
Byddai'n ddefnyddiol gwybod am y meysydd penodol lle mae cymorth yn cael ei gynnig yn hytrach na'r datganiadau cyffredinol canlynol: <ul style="list-style-type: none"> • Cymorth i fynd i'r afael â materion ehangach a all gael effaith negyddol ar ymgysylltiad person ifanc ag ETE. Gallai hyn gynnwys cymorth ar gyfer iechyd meddwl, problemau iechyd corfforol, anableddau, anableddau/anawsterau dysgu, tai, camddefnyddio sylweddau, ymddygiad troseddol neu gymorth i deuluoedd. • Cymorth i ymgysylltu â darpariaeth Addysg, Hyfforddiant a Chyflogaeth (ETE) allanol neu i fod yn barod i ymgysylltu ag ETE. Gallai hyn gynnwys cymorth i ddatblygu sgiliau meddal/cyflogadwyedd, nodi a manteisio ar gyfleoedd ETE, mentora a/neu i ategu darpariaeth ETE. 	Y bwriad oedd sicrhau gwybodaeth fanylach drwy'r ymatebion testun agored yng ngholofnau AS, BS a BT. Mae'r wybodaeth hon wedi'i chynnwys os yw darparwyr wedi'i nodi yn yr holiadur.

Adborth	Ymateb Cordis Bright
Mae llawer o gyrrf rhanbarthol neu genedlaethol wedi'u cynnwys yn y map yn hytrach na darpariaeth leol. Oes bwriad i fynd i'r afael â hyn?	Gan fod yr ymarferiad mapio yn seiliedig i raddau helaeth ar ddarparwyr yn cyfranogi drwy'r holiadur ar-lein, roedd cyfran y darparwyr rhanbarthol, cenedlaethol a lleol a gafodd eu cynnwys yn y mapiau drafft yn dibynnu ar yr ymateb cyffredinol i'r holiadur. Mae darparwyr lleol a ymatebodd i'r holiadur wedi'u cynnwys, ac mae cofnodion blaenorol ar gyfer darparwyr lleol hysbys wedi'u rhestru. Os yw Llywodraeth Cymru yn fodlon i ni rannu templed yr holiadur ag EPCs, gallent ei ddefnyddio wrth adolygu eu mapiau darpariaeth yn y dyfodol er mwyn cael gafael ar wybodaeth ychwanegol gan ddarparwyr na gymerodd ran yn yr ymarferiad (gan gynnwys darparwyr lleol).
Os yw darparwyr yn gweithredu'n rhanbarthol ac yn genedlaethol, nid yw'n ymddangos bod modd nodi a yw'r ddarpariaeth yn lleol neu a oes disgwyl i bobl ifanc deithio y tu allan i'r sir i dderbyn y cymorth.	Mae'n wir nad oes modd dod o hyd i'r wybodaeth hon o'r mapiau presennol, a byddai angen cysylltu'n uniongyrchol â phartneriaid i'w gwirio.
Mae'r map yn gynhwysfawr, ond fel y trafodwyd yn y gweithdy i atal dyblygu adnoddau tasg a staff, mae'n rhaid gofyn a yw'r gwaith ymchwil wedi archwilio'r map a'i gymharu â systemau gwybodaeth Awdurdodau Lleol presennol, fel DEWIS?	Mae'r categorïau gwybodaeth arfaethedig sydd i'w defnyddio ail gam yr ymarferiad mapio wedi'u gwirio yn erbyn mapiau a chronfeydd data allweddol eraill, ac maent yn gydnaws â nhw. Felly, gallai gwybodaeth sy'n cael ei darparu i awdurdodau lleol yn sgil yr ymarferiad mapio hwn gael ei throsglwyddo i gyfeirlyfrau/mapiau eraill yn ôl disgrifiwn yr awdurdodau lleol. Hefyd, mae'r ymarferiad mapio wedi ymgorffori gwybodaeth sy'n dod o fapiau darpariaeth presennol awdurdodau lleol. Mae'n debyg mai'r mapiau hyn yw'r brif ffynhonnell gwybodaeth leol ar gyfer gweithwyr proffesiynol am ddarpariaeth i helpu pobl ifanc i ymgysylltu a datblygu ym maes ETE.
Mae cofnodion taenleni ar gyfer rhai darparwyr/rhaglenni yn cynnwys gwybodaeth gyfyngedig iawn ar wahân i fanylion cyswllt.	Mae'n wir fod lefel y wybodaeth yn amrywio rhwng darparwyr/rhaglenni. Mae'r wybodaeth sydd wedi'i chynnwys yn y map yn dod o ymatebion darparwyr drwy'r holiadur ar-lein yn bennaf. Felly, os na wnaeth darparwyr unigol ymateb i gwestiynau penodol, ni allem gynnwys y wybodaeth. Fodd bynnag, rydym yn gobeithio bod darparu enwau a manylion cyswllt yn fan cychwyn i EPCs gysylltu â'r darparwyr i gael

Adborth	Ymateb Cordis Bright
	rhagor o wybodaeth, pe bai'n ddefnyddiol eu cynnwys mewn mapiau darpariaeth yn y dyfodol.
Mae yna ormod o golofnau yn y daenlen ac mae llawer o'r wybodaeth yn berthnasol i EPCs yn unig. Efallai y dylid dangos y wybodaeth bwysig yn unig (e.e. enw, manylion cyswllt, disgrifiad o'r ddarpariaeth a chymhwysedd) a chynnwys gweddill y wybodaeth mewn dogfen ategol.	Bwriedir i'r daenlen gael ei defnyddio gan EPCs yn y lle cyntaf. Y bwriad yw sicrhau bod modd cynnwys y wybodaeth sydd yn y daenlen mewn mapiau presennol o ddarpariaeth leol sy'n cael eu lledaenu'n ehangach i weithwyr proffesiynol sy'n gweithio yn ardal yr awdurdod lleol (naill ai i gynyddu gwybodaeth sydd eisoes ar gael am ddarparwyr/rhagleni neu i gynnwys darparwyr/rhagleni newydd yn y mapiau). Mae fformat a lefel y wybodaeth yn y mapiau darpariaeth presennol yn amrywio rhwng awdurdodau lleol. Fodd bynnag, ar sail yr adborth a gafwyd mewn gweithdai, roeddem wedi deall bod y rhan fwyaf o randdeiliaid yn credu y dylai'r ymarferiad mapio gynnwys y lefel hon o wybodaeth. Ni wnaethom ei chynnwys fel dogfen ategol gan ein bod yn credu y byddai'n ddefnyddiol cadw'r holl wybodaeth mewn un daenlen sylfaenol ar gyfer y rhai sydd eisiau copio data i daenleni/cronfeydd data eraill.
Byddai'n ddiddorol gweld faint o ddarparwyr/rhagleni sy'n gweithredu yn ardal yr awdurdod lleol ar hyn o bryd ac sydd â staff yn yr ardal, a faint ohonynt sy'n dweud y gallant gynnig darpariaeth yn yr ardal yn ddamcaniaethol. Weithiau nid yw darpariaeth ar gael yn ymarferol oni bai bod yna gohort o bobl ifanc i gyflawnhau cynnig y ddarpariaeth mewn ardal.	Mae'n wir nad oes modd canfod y wybodaeth hon drwy edrych ar y mapiau presennol, ac ar hyn o bryd, byddai angen i EPCs/defnyddwyr mapiau gysylltu'n uniongyrchol â darparwyr i ganfod y wybodaeth. Pe bai ymarferiad mapio tebyg yn cael ei gynnal yn y dyfodol, byddai'n ddefnyddiol iawn cynnwys cwestiwn ychwanegol i ddod o hyd i'r wybodaeth hon.
Nid yw'r daenlen yn ei gwneud yn glir a yw darpariaeth ar gael am ddim neu a oes costau cysylltiedig. Hyd yn oed os yw darpariaeth ar gael drwy'r sector gwirfoddol, nid yw'n golygu y bydd ar gael am ddim o reidrwydd.	Mae'n bosibl y bydd angen talu am y ddarpariaeth, ac nid oedd yr holiadur ar-lein yn cynnwys cwestiynau penodol i ganfod y wybodaeth hon. Byddai angen i EPCs/defnyddwyr mapiau drafod y mater hwn â darparwyr. Pe bai ymarferiad mapio tebyg yn cael ei gynnal yn y dyfodol, byddai'n ddefnyddiol iawn cynnwys cwestiwn ychwanegol i ddod o hyd i'r wybodaeth hon.

6 Awgrymiadau ar gyfer gwaith dadansoddi yn y dyfodol

Mae'r cofnodion newydd a'r cofnodion sydd wedi'u diweddu ar fapiau lleol wedi'u cyfuno i greu map Cymru gyfan i'w rannu â Llywodraeth Cymru. Gall fod yn ddefnyddiol i Lywodraeth Cymru ddadansoddi'r map Cymru gyfan a/neu'r mapiau darpariaeth leol i wella ei dealtwriaeth o'r ddarpariaeth sector gwirfoddol a nodir yn y mapiau. Er enghraifft, gellid defnyddio'r mapiau i nodi'r canlynol:

- Cyfran y darparwyr cenedlaethol, rhanbarthol a lleol sydd wedi'u cynnwys yn y mapiau.
- Cyfran y darparwyr sy'n gweithio gyda phobl ifanc o oedran penodol, neu gyda phobl ifanc sydd â nodweddion penodol neu brofiadau cyffredin.
- Cyfran y mathau gwahanol o ddarpariaeth sydd wedi'i chynnwys yn y mapiau (e.e. darpariaeth uniongyrchol o Addysg, Hyfforddiant a Chyflogaeth yn erbyn cymorth i ymgysylltu â darpariaeth Addysg, Hyfforddiant a Chyflogaeth).
- Y ddarpariaeth ledled Cymru yn ôl darparwyr gwahanol a mathau o ddarpariaeth.
- Gweithgareddau, allbynnau, canlyniadau a llwybrau cynnydd y ddarpariaeth a nodir yn y mapiau.

Gellid defnyddio'r math hwn o ddadansoddiad i broffilio darpariaeth y sector gwirfoddol i gynorthwyo pobl ifanc 14-18 oed i ymgysylltu, neu barhau i ymgysylltu, ag addysg, hyfforddiant a chyflogaeth. Hefyd, gellid ei ddefnyddio fel man cychwyn i nodi bylchau mewn darpariaeth a/neu ormod o ddarpariaeth gan y sector gwirfoddol i gynorthwyo'r bobl ifanc hyn.

Yn ogystal, mae'r cofnodion blaenorol ar y mapiau lleol wedi'u cyfuno i greu ail fap Cymru gyfan. Mae'r map hwn yn cynnwys yr holl ddarparwyr a ymddangosodd ar fapiau presennol o ddarpariaeth awdurdodau lleol: a) na wnaethant gwblhau holiadur ar-lein o gwbl neu b) a gwblhaodd holiadur ar-lein ond na wnaethant nodi bod y ddarpariaeth ar gael yn yr holl ardaloedd awdurdodau lleol yr oeddent wedi ymddangos ar eu mapiau presennol o'r blaen. Mae hyn yn darparu gwybodaeth am ddarparwyr eraill y gall fod yn ddefnyddiol cydweithio â nhw yn y dyfodol i ofyn am i wirio gwybodaeth er mwyn cynyddu profil eu darpariaeth.

Mapio darpariaeth sector gwirfoddol i gynorthwyo pobl ifanc i gymryd rhan

Os ydych chi'n gweithio mewn sefydliad sector gwirfoddol sy'n cynorthwyo pobl ifanc 14-18 oed i gymryd rhan neu aros mewn addysg, hyfforddiant a chyflogaeth a fyddech cystal â llenwi'r holiadur hwn.

Cyn cwbllhau'r holiadur hwn, nodwch:

- Dim ond sefydliad sector gwirfoddol ddylai gwblhau'r holiadur hwn.
- Os ydych chi'n gweithio i sefydliad sy'n darparu mwy nag un rhaglen/prosiect penodol, dylech gwblhau holiadur ar wahân ar gyfer pob rhaglen/prosiect. Gall rhagleni/prosiectau penodol gynnwys y rhai â chynulleidfa oedd targed, meini prawf cymhwysedd, prosesau atgyfeirio, dulliau darparu a/neu ganlyniadau bwriedig gwahanol.
- Mae canllawiau ac atebion enghreifftiol wedi'u cynnwys mewn italig ochr yn ochr â'r cwestiynau unigol.

Dychwelwch yr holiadur wedi'i lenwi at:

Ardal Awdurdod Lleol	Enw'r Cydgysylltydd Ymgysylltu a Datblygu	Cyfeiriad e-bost
Ynys Môn	Enid Williams	
Blaenau Gwent	Jo Sims neu Andrew Bevan	
Pen-y-bont ar Ogwr	Owen Shepherd	
Caerffili	John Poyner	
Caerdydd	Mark Wilmore	
Sir Gaerfyrddin	Fiona Rogers	
Ceredigion	Michael Pritchard	
Conwy	Christine Wynne	
Sir Ddinbych	John Gambles	
Sir y Fflint	Alice Williams	
Gwynedd	Sharon Williams	
Merthyr Tudful	Diane Jones	
Sir Fynwy	Hannah Jones	
Castell-nedd Port Talbot	Jason Haeney	

Ardal Awdurdod Lleol	Enw'r Cydgysylltydd Ymgysylltu a Datblygu	Cyfeiriad e-bost
Casnewydd	Louise Moore	
Sir Benfro	Rob Hillier	
Powys	Freddy Greaves	
Rhondda Cynon Taf	Geraint Evans	
Abertawe	Jo-Ann Walsh	
Torfaen	Karen Padfield or Gareth Jones	
Bro Morgannwg	Nisha Shukla	
Wrecsam	Christine Willis	

Gwybodaeth gefndir

Mae'r adran hon yn ymwneud â manylion cyswllt a lleoliad(au) eich rhaglen/prosiect.

1. Dyddiad heddiw

2. Manylion cyswllt

Enw'r sefydliad sector gwirfoddol	
Enw'r rhaglen/prosiect (os yw'n wahanol i enw'r sefydliad)	
Gwefan	
Rhif ffôn ar gyfer ymholiadau cyffredinol	
Cyfeiriad e-bost ar gyfer ymholiadau cyffredinol	

3. Ym mha ardal(oedd) awdurdod lleol mae'r rhaglen/prosiect yn gweithredu? *Ticiwch bob un perthnasol.*

Ardal Awdurdod Lleol	Cwmpasu ardal yr awdurdod lleol cyfan (Oes / nac oes)	Cwmpasu rhan o ardal yr awdurdod lleol cyfan (nodwch pa ran)
Ynys Môn		
Blaenau Gwent		
Pen-y-bont ar Ogwr		
Caerffili		
Caerdydd		
Sir Gaerfyrddin		
Ceredigion		
Conwy		
Sir Ddinbych		
Sir y Fflint		
Gwynedd		
Merthyr Tudful		
Sir Fynwy		
Castell-nedd Port Talbot		
Casnewydd		
Sir Benfro		
Powys		
Rhondda Cynon Taf		
Abertawe		
Torfaen		
Bro Morgannwg		
Wrecsam		

Cynulleidfa darged

Nod yr adran hon yw galluogi defnyddwyr mapiau i ddeall pa bobl ifanc a allai elwa ar weithio gyda’ch rhaglen/prosiect.

4. Beth yw isafswm oedran y bobl ifanc a dargedir gan y rhaglen/prosiect?

5. Beth yw uchafswm oedran y bobl ifanc a dargedir gan y rhaglen/prosiect?

6. Gyda pha haenau o bobl ifanc mae'r rhaglen/prosiect yn gweithio nhw fel arfer? *Ticiwch bob un perthnasol.*

Haen 1 – pobl ifanc na wyddom eu statws

Haen 2 – pobl ifanc nad ydynt yn cymryd rhan mewn addysg, hyfforddiant a chyflogaeth ar hyn o bryd ac sydd angen cymorth dwys er mwyn gwneud hynny neu fod yn barod i wneud hynny

Haen 3 – pobl ifanc sy'n barod i gymryd rhan mewn addysg, hyfforddiant a chyflogaeth ond sydd angen gwybodaeth, cyngor ac arweiniad i wneud hynny

Haen 4 – pobl ifanc mewn addysg, hyfforddiant a chyflogaeth ond sydd mewn perygl o adael

Haen 5 – pobl ifanc mewn addysg, hyfforddiant a chyflogaeth (ETE)

7. Gyda pha gynulleidfa(oedd) targed penodol mae eich rhaglen/prosiect yn gweithio? *Ticiwch bob un perthnasol.*

Dim grwpiau targed penodol – mae'r rhaglen/prosiect yn gweithio gyda phob person ifanc

Merched a menywod ifanc

Bechgyn a dynion ifanc

Pobl ifanc o gefndiroedd du a lleiafrifoedd ethnig

Pobl ifanc lesbiaidd, hoyw, deurywiol a thrawsrywiol

Pobl ifanc anabl

Pobl ifanc â phroblemau iechyd corfforol

Pobl ifanc â phroblemau iechyd meddwl

Pobl ifanc sydd mewn gofal neu wedi bod mewn gofal

Pobl ifanc sy'n rhan neu sydd wedi bod yn rhan o'r system cyfiawnder troseddol

Gofalwyr ifanc

Pobl ifanc sydd wedi profi camdriniaeth

Pobl ifanc sydd wedi'u heithrio o addysg prif ffrwd

Pobl ifanc sydd wedi ceisio lloches

Pobl ifanc sydd â phrofiad o gamddefnyddio sylweddau

Pobl ifanc digartref neu sydd mewn perygl o fod yn ddigartref

Arall (nodwch) _____

8. In which language(s) is the programme/project regularly available? *Please tick all that apply*

Saesneg

Cymraeg

Arall (nodwch) _____

Disgrifiad o'r rhaglen/prosiect

Yr adran hon yw'ch cyfle i ddarparu gwybodaeth am bwrvpas, gweithgareddau a threfniadau darparu'ch rhaglen/prosiect.

9. Beth yw prif bwrvpas y rhaglen/prosiect? *Ticiwch un ymateb. Rydym yn gwerthfawrogi bod llawer o raglenni/prosiectau'n cynnig mwy nag un o'r elfennau hyn. Bwriad yr ateb yw rhoi syniad i'r rhai a allai atgyfeirio pobl ifanc i'r rhaglen/prosiect.*

Darparu ETE uniongyrchol – angen bod yn bresennol yn barhaus am 16 awr neu fwy yr wythnos

Darparu ETE uniongyrchol – angen bod yn bresennol yn barhaus am lai nag 16 awr yr wythnos

Darparu ETE uniongyrchol – cwrws hyfforddiant untro

Cymorth i gymryd rhan mewn darpariaeth ETE allanol neu fod yn barod i gymryd rhan mewn ETE. Gallai hyn gynnwys cymorth i ddatblygu sgiliau meddal/cyflogadwyedd, nodi a manteisio ar gyfleoedd ETE, mentora a/neu i gyd-fynd â darpariaeth ETE.

Cymorth i fynd i'r afael â materion ehangach a all effeithio'n negyddol ar allu unigolyn ifanc i gymryd rhan mewn ETE. Gall hyn gynnwys cymorth gyda phroblemau iechyd meddwl a chorfforol, anableddau, anawsterau/anableddau dysgu, tai, camddefnyddio sylweddau, ymddygiad tramgwyddus neu gymorth i deuluoedd.

10. Ac eithrio'r prif bwrpas a nodwyd gennych yn eich ateb i gwestiwn 9, a yw'r rhaglen/prosiect yn cyflawni unrhyw swyddogaethau eraill? *Ticiwch bob un perthnasol.*

Darparu ETE uniongyrchol – angen bod yn bresennol yn barhaus am 16 awr neu fwy yr wythnos

Darparu ETE uniongyrchol – angen bod yn bresennol yn barhaus am lai nag 16 awr yr wythnos

Darparu ETE uniongyrchol – cwrws hyfforddiant untrio

Cymorth i gymryd rhan mewn darpariaeth ETE allanol neu fod yn barod i gymryd rhan mewn ETE. Gallai hyn gynnwys cymorth i ddatblygu sgiliau meddal/cyflogadwyedd, nodi a manteisio ar gyfleoedd ETE, mentora a/neu i gyd-fynd â darpariaeth ETE.

Cymorth i fynd i'r afael â materion ehangach a all effeithio'n negyddol ar allu unigolyn ifanc i gymryd rhan mewn ETE. Gall hyn gynnwys cymorth gyda phroblemau iechyd meddwl a chorfforol, anableddau, anawsterau/anableddau dysgu, tai, camddefnyddio sylweddau, ymddygiad tramgwyddus neu gymorth i deuluoedd.

11. Tua faint o bobl ifanc a ddefnyddiodd y rhaglen/prosiect yn y 12 mis rhwng mis Mehefin 2015 a mis Mai? *Ticiwch un ateb yn unig.*

0 – 20

21 – 50

51 – 100

101 neu fwy

12. A yw'r rhaglen/prosiect yn cael ei ddarparu ar sail un-i-un neu grŵp yn bennaf? *Ticiwch un ateb yn unig.*

Un-i-un yn bennaf

Grŵp yn bennaf

13. Os yw'r rhaglen/prosiect yn cynnwys gwaith grŵp beth yw maint grwpiau ar gyfartaledd?
Ticiwch un ateb yn unig.

Dim gwaith grŵp

2 – 5 o bobl ifanc

6 – 10 o bobl ifanc

11 – 20 o bobl ifanc

21 neu fy o bobl ifanc

14. Am faint o amser mae unigolyn ifanc yn cymryd rhan yn y rhaglen/prosiect ar gyfartaledd?

Rydym yn deall y gall hyn amrywio'n fawr i wahanol bobl ifanc a'i fod yn seiliedig ar eu hanghenion a'u dymuniadau. Bwriad yr ateb yw rhoi syniad i'r rhai a allai atgyfeirio pobl ifanc i'r rhaglen/prosiect.

Llai na diwrnod

1 diwrnod

2-6 diwrnod

1-4 wythnos

1-3 mis

4-6 mis

Mwy na 6 mis

15. Disgrifiwch y mathau o weithgareddau mae pobl ifanc yn eu gwneud fel arfer fel rhan o'r rhaglen/prosiect. *Dim mwy na 50 o eiriau os gwelwch yn dda. Ymateb enghreifftiol: Mae YPN yn cynnig cyfuniad o weithdai i bobl ifanc yn ein canolfan a gweithgareddau ymarferol, awyr agored gyda'r ymddiriedolaeth bywyd natur lleol. Mae gweithdai'n canolbwytio ar feithrin hyder, cymhelliant, gwaith tîm a sgiliau cyfathrebu. Mae'r bobl ifanc yn cael sesiynau blasu ar wahanol agweddau ar waith yr ymddiriedolaeth bywyd gwylt e.e. monitro/gofalu am fywyd gwylt lleol.*
-

16. Pa fath(au) o gymorth sydd ar gael i bobl ifanc ar y rhaglen/prosiect? *Ticiwch bob un perthnasol.*

Cymorth un-i-un gan weithiwr enwebedig/allwedol

Cymorth gan gyfoedion

Mentora

Eiriolaeth

Cymorth sy'n cyd-fynd â gwasanaethau eraill

Arall (nodwch)_____

17. Pa ddyddiau/oriau y mae disgwyl i'r unigolyn ifanc fynychu'r rhaglen/prosiect? *Rydym yn deall y gall hyn amrywio'n fawr i wahanol bobl ifanc a'i fod yn seiliedig ar eu hanghenion a'u dymuniadau. Bwriad yr ateb yw rhoi syniad i'r rhai a allai atgyfeirio pobl ifanc i'r rhaglen/prosiect. Dim mwya na 50 o eiriau os gwelwch yn dda. Ateb enghreifftiol 1: Mae disgwyl i bobl ifanc fynychu o ddydd Llun i ddydd lau rhwng 9am a 4pm. Ateb enghreifftiol 2: Mae pobl ifanc yn derbyn un awr yr wythnos o gymorth un-i-un fel arfer. Mae sesiynau gwaith grŵp yn para dwy awr ac yn cael eu cynnal drwy'r wythnos. Mae disgwyl i bobl ifanc gymryd rhan mewn o leiaf un sesiwn gwaith grŵp yr wythnos.*
-

18. Ble mae'r rhaglen/prosiect yn cael ei ddarparu fel arfer? *Ticiwch un ateb yn unig.*

Mewn canolfan benodol

Mewn lleoliadau (e.e. lleoliadau gwirfoddol neu waith)

Cymorth symudol

Arall (nodwch) _____

Cymwysterau ac achrediadau a gynigir

Mae'r adran hon yn canolbwytio ar y cymwysterau a'r canlyniadau eraill mae eich rhaglen/prosiect yn cefnogi pobl ifanc i'w cyflawni.

19. A yw eich rhaglen/prosiect yn galluogi pobl ifanc i ennill unrhyw gymwysterau achrededig neu gredyddau tuag at y rhain?

Ydy

Nac ydy

20. Os yw'r rhaglen/prosiect yn galluogi pobl ifanc i ennill unrhyw gymwysterau achrededig neu gredydau tuag at y rhain nodwch lefel y cymhwyster. *Ticiwch bob un perthnasol.*

Cymwysterau neu gredydau Mynediad lefel 1

Cymwysterau neu gredydau Mynediad lefel 2

Cymwysterau neu gredydau Mynediad lefel 3

Cymwysterau neu gredydau Lefel 1

Cymwysterau neu gredydau Lefel 2

Cymwysterau neu gredydau Lefel 3

Cymwysterau neu gredydau Lefel 4 neu uwch

Cymwysterau neu gredydau eraill

21. Noddwch y pynciau sy'n cynnig cymwysterau achrededig neu gredydau tuag y rhain.

22. A yw'r rhaglen/prosiect yn galluogi pobl ifanc i ennill unrhyw gymwysterau a allai fod yn ofynnol yn y gweithle? *Ticiwch bob un perthnasol.*

Tystysgrif hylendid bwyd/diogelwch bwyd

Tystysgrif lechyd a Diogelwch

Tystysgrif Cymorth Cyntaf

Cerdyn Cynllun Ardystio Sgiliau Adeiladu (CSCS)

Arall (nodwch) _____

23. Disgrifiwch unrhyw ganlyniadau eraill y mae'r rhaglen/prosiect yn cefnogi pobl ifanc i'w cyflawni? *Dim mwy na 50 o eiriau os gwelwch yn dda. Ateb enghreifftiol: Mae pobl ifanc yn gadael gyda mwy o hyder, hunan-barch a chymhelliant i barhau mewn addysg, hyfforddiant a chyflogaeth fel arfer. Maent hefyd yn gadael gyda sgiliau cyflogadwyedd a sgiliau ymarferol gwell.*

24. Disgrifiwch unrhyw cyfleoedd datblygu nodweddiadol y gallai pobl ifanc fanteisio arnynt yn sgil cymryd rhan yn y rhaglen/prosiect. *Dim mwy na 50 o eiriau os gwelwch yn dda a byddwch mor benodol â phosibl. Ateb enghreifftiol: Mae llawer o bobl ifanc yn symud ymlaen i leoliad gwirfoddoli neu brofiad gwaith ac mae ychydig o leoliadau ar gael gyda'r ymddiriedolaeth bywyd gwylt.*

Gwybodaeth Atgyfeirio

Mae'r adran hon yn rhoi'r wybodaeth angenrheidiol i ddefnyddwyr mapiau fel y gallant atgyfeirio pobl ifanc i'ch rhaglen/prosiect.

25. Oes gan y rhaglen ddyddiadau cychwyn penodol? *Ticiwch un ateb yn unig.*

Dim dyddiadau cychwyn penodol – rhaglen dreigl

Dyddiadau dechrau penodol - ar gael i ddechreuwyd newydd o leiaf unwaith y mis

Dyddiadau dechrau penodol – ar gael i ddechreuwyd newydd llai nag unwaith y mis

26. All unrhyw un atgyfeirio i'r rhaglen?

Gall

Na all

Os na all, pwy sy'n gallu atgyfeirio? _____

27. Oes yna ffurflen atgyfeirio safonol i'w defnyddio?

Oes

Nac oes

28. Rhif ffôn a chyfeiriad e-bost ar gyfer atgyfeiriadau. *Nodwch rif ffôn a chyfeiriad e-bost pob awdurdod lleol y mae'r rhaglen/prosiect yn gweithredu yn ddo.*

Ardal Awdurdod Lleol	Rhif ffôn	Chyfeiriad e-bost
Ynys Môn		
Blaenau Gwent		
Pen-y-bont ar Ogwr		
Caerffili		
Caerdydd		
Sir Gaerfyrddin		

Ardal Awdurdod Lleol	Rhif ffôn	Chyfeiriad e-bost
Ceredigion		
Conwy		
Sir Ddinbych		
Sir y Fflint		
Gwynedd		
Merthyr Tudful		
Sir Fynwy		
Castell-nedd Port Talbot		
Casnewydd		
Sir Benfro		
Powys		
Rhondda Cynon Taf		
Abertawe		
Torfaen		
Bro Morgannwg		
Wrecsam		

Gwybodaeth Ariannu

Nod yr adran hon yw deall ers pryd mae'ch rhaglen/prosiect wedi bod ar waith ac a yw'n debygol o barhau y flwyddyn nesaf.

29. A oes gan y rhaglen/prosiect gyllid ar gyfer gweithredu am o leiaf 12 mis o ddyddiad heddiw?

Oes

Nac oes

30. Ym mha flwyddyn y sefydlwyd y rhaglen/prosiect?

31. A oes modd comisiynu'r rhaglen?? Atebwch "oes" i'r cwestiwn hwn os yw'r sefydliad sy'n cynnig y rhaglen/prosiect yn debygol o fod ag adnoddau a seilwaith i ehangu'r ddarpariaeth os caiff gomisiwn uniongyrchol i wneud hynny. Er enghraift, gallai hyn gynnwys cyflwyno'r rhaglen/prosiect mewn ardaloedd daearyddol eraill, ehangu'r gynulleidfa darged neu gynnig llefydd i fwy o bobl ifanc nag mae'n ei wneud ar hyn o bryd

Oes

Nac oes

Diolch yn fawr am lenwi'r holiadur hwn.

Contact details/ Manylion cyswllt			Local authority area(s) in which the programme/project operates/ Ardal(oedd) awdurdod lleol y mae'r rhaglen/proiect yn gweithredu ynnydnt																						
Name of organisation/ Enw'r serfyddiad	Name of programme/project/ Enw'r rhaglen/proiect	Website/ Gwefan	Blaenau Gwent/ Blaenau	Bridgend/ Pen y-bont ar Ogwr	Caerphilly/ Caerffili	Cardiff/ Caerdydd	Carmarthenshire/ Sir Gâr	Ceredigion/ Ceredigion	Conwy/ Conwy	Denbighshire/ Sir Ddinbych	Flintshire/ Sir y Flint	Gwynedd/ Gwynedd	Isle of Anglesey/ Ynys Môn	Merthyr Tydfil/ Merthyr	Monmouthshire/ Sir Fynwy	Neath Port Talbot/ Castell-nedd	Newport/ Casnewydd	Pembrokeshire/ Sir Benfro	Powys/ Powys	Rhondda Cynon Taf/ Rhondda	Swansea/ Abertawe	Torfaen/ Torfaen	Vale of Glamorgan/ Bro Wrecsam		
372 (Barry) Squadron		www.372squadron.org.uk																						✓	
Able Radio		www.ableradio.com	✓		✓											✓		✓					✓		
Action for Children	Rhondda Family Support	www.actionforchildren.co.uk																					✓		
Action for Children	Ynys Mon Young Carers Project	www.actionforchildren.org.uk												✓											
Action for Children	Gwynedd Young carers project	www.actionforchildren.org.uk											✓												
Action for Children	DTAF	www.actionforchildren.org.uk			✓																				
Afasic Cymru	Afasic Cymru Youth Clubs	www.afasiccymru.org.uk				✓			✓		✓					✓						✓		✓	
African Community Centre	I Can Project	www.africancommunitycentre.org.uk																				✓			
Agoriad Cyf	Engage to Change	www.agoriad.org.uk						✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓										✓	
Alison House Youth & Play Project																							✓		
Area 43		www.area43.co.uk					✓	✓														✓			
Artis Community / Cymuned		www.artiscommunity.org.uk		✓	✓	✓									✓		✓					✓			
ASH Wales	The Filter	http://thefilterwales.org/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
AVOW	GwirVol	www.avow.org																						✓	
BAD Bikes				✓																					
Barnardos	Young Carers Project	www.barnardos.org.uk											✓												
Bawso	Floating Support	www.bawso.org.uk	✓		✓	✓										✓	✓	✓				✓	✓	✓	
Blind Children UK Cymru (part of the Guide Dogs group)		http://www.blindchildrenuk.org/	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Brave EIP, Calan DV5					✓			✓										✓							
British Humanist Association	Understanding Humanism	http://understandinghumanism.org.uk/	✓	✓	✓	✓	✓	✓							✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
British Red Cross	Crisis Education	www.redcross.org.uk	✓		✓	✓	✓					✓		✓	✓	✓						✓	✓		
Caia Park Partnership Ltd	STARS Project	www.caiapark.org.uk																						✓	
Cambrian and Clydach Vale BGC Academy		www.cambriangbgc.co.uk																							
Canolfan Maerdy	Maerdy Youth	www.canolfanmaerdy.co.uk							✓								✓								
Cardiff City FC Foundation		www.cardiffcityfcfoundation.org.uk							✓															✓	
Cardiff United Synagogue		www.cardiffshul.org							✓																
Care Society	Care Society	www.caresociety.org.uk								✓															
Career Women Wales CIC		www.careerwomenwales.com	✓	✓	✓	✓	✓	✓								✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Carers Trust Wales	Time to be heard	https://carers.org/country/carers-trust-wales-cymru	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Carmarthen Youth Project (Dr Mz)	Carmarthen Youth Project	www.drmz.co.uk							✓																
Cathays and Central Youth and Community Project		www.cathays.org.uk							✓																
Centre for Business and Social Action Ltd	Best Friends	www.cbsa.org.uk								✓														✓	
Challenge Wales		www.challen gewales.org	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Clwyd Alyn Housing Association	ODEL Learning and Training	www.clwydalyn.co.uk									✓	✓	✓											✓	
Clybiau ffêrmwyr Ifanc Meiroedd ynydd		www.yfc-meirionnydd.gov.uk														✓									
Clynnfwy CIC		www.clynnfwy.co.uk							✓	✓														✓	
Communities and Schools together (CaST) Cymru	Pyramid Clubs	www.castcymru.org.uk						✓		✓	✓	✓	✓											✓	
Community and Voluntary Support Conwy	Youth Volunteering Development	www.cvcsc.org.uk									✓														
Community House Eton Road	Maindee youth work project																			✓					

Contact details/ Manylion cyswllt		Local authority area(s) in which the programme/project operates/ Ardal(oedd) awdurdod lleol y mae'r rhaglen/proiect yn gweithredu ynddynt																					
Name of organisation/ Enw'r seryddiad	Name of programme/project/ Enw'r rhaglen/proiect	Website/ Gwefan	Blaenau Gwent/ Blaenau	Bridgend/ Pen y-bont ar Ogwr	Caerphilly/ Caerffili	Cardiff/ Caerdydd	Carmarthenshire/ Sir Gâr	Ceredigion/ Ceredigion	Conwy/ Conwy	Denbighshire/ Sir Ddinbych	Flintshire/ Sir y Flint	Gwynedd/ Gwynedd	Isle of Anglesey/ Ynys Môn	Merthyr Tydfil/ Merthyr	Monmouthshire/ Sir Fynwy	Neath Port Talbot/ Castell-nedd	Newport/ Casnewydd	Pembrokeshire/ Sir Benfro	Powys/ Powys	Rhondda Cynon Taf/ Rhondda	Swansea/ Abertawe	Torfaen/ Torfaen	Vale of Glamorgan/ Bro Wrecsam
Gwalia		Gwalia.com													✓								
Gwent Association of Voluntary Organisations (GAVO)	Youth Volunteering	www.gavowales.org.uk	✓		✓										✓		✓					✓	
Hafal	Hafal	hafal.org	✓		✓										✓	✓	✓					✓	
Hafan Cymru	Project Pearl	www.hafancymru.co.uk																✓					
Hafan Cymru	Moving On project	www.hafancymru.co.uk	✓				✓																
Hafan Cymru	RCT Young persons project	www.hafancymru.co.uk																				✓	
Hirwuan YMCA																						✓	
Hope37		Hope37.org.uk										✓											
Horn Development Association	n/a	www.hdacardiff.org				✓																	
Ieuenctid Tysul Youth		tusulyouth.org					✓	✓										✓					
Innovate Trust	Transitions					✓																✓	
Inroads	Route 98	www.inroadswales.org			✓																		
Interlink RCT		Interlinkrct.org.uk																				✓	
Interplay (Intergated Play and Leisure)		www.interplay.org.uk		✓													✓				✓		
Itaca		www.itaca.org.uk					✓																
KIM Inspire	KIMbetweeners	www.kim-inspire.org.uk										✓										✓	
KPC Youth & Community		www.kpcyouth.com		✓																			
Llamaru	Learning 4 Life	www.llamaru.org.uk	✓	✓	✓	✓						✓			✓		✓		✓	✓	✓	✓	
Llandudno Football in the Community	LLEAP	www.llandudnofc.co.uk								✓	✓												
Majical Youth Theatre	Fountain Hill home education centre	majicalyouth.org						✓	✓													✓	
Mencap Cymru	Motivate Carmarthenshire	www.mencap.org.uk						✓															
Menter Iaith Abertawe		www.menteriaithabertawe.org																				✓	
Menter Iaith Casnewydd		www.menteriaithcasnewydd.org																✓					
Menter Merthyr		www.merthyrtudful.com													✓								
Merthyr and the Valleys Mind															✓							✓	
Merthyr and the Valleys Mind	Your Future First (YFF)	www.mavtmind.org.uk													✓								
Merthyr Tydfil District Scouts		Merthyr Scouts													✓								
miFuture Foundation	miAcademi	www.mifuturefoundation.co.uk	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Milford Youth Matters	Routes to Opportunity	www.milfordyouthmatters.org.uk																	✓				
Mind Cymru	Time to Change Wales Young Persons Programme	www.timetochangewales.org.uk	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Môn Communities First	Communities First	www.moncf.co.uk													✓								
Monmouthshire Housing Association	Dads Can	www.dads-can.co.uk														✓		✓					
Nacro Cymru	Denbighshire Traineeship	www.nacro.org.uk									✓												
Neath Port Talbot Mind	NPT Mind Youth Project	www.nptmind.org.uk															✓						
New Hengoed Baptist Chapel	Hengoed Community Project	http://hengoedchapel.vpweb.co.uk/			✓																		
Newport Mind	Changing Minds	www.changingmindsproject.org.uk	✓		✓										✓		✓					✓	
Newport Women's Aid	Now We Aspire	www.nptwomensaid.org.uk															✓						
Newydd Housing Association	Digital Champions																		✓			✓	
NoFit State Circus		www.nofitstate.org				✓	✓										✓			✓		✓	

